

Чешская классика

Гастроль «Д-34» в Москве закончилась. Сейчас коллектив показывает свое искусство в Ленинграде. Каждый новый спектакль этого театра открывает и новую грань в творчестве талантливого коллектива и его руководителя Эмиля Франтишека Буряна. Стремление Буряна полнее использовать и поставить на службу сегодняшнему искусству богатое наследие чешской сценической культуры нашло свое яркое выражение в его постановке комедии «Каждому по заслугам», принадлежащей перу писателя-классика первой половины XIX века Вацлава Клицперы, одного из основателей чешского национального театра.

Творчество Клицперы, проникнутое патристическими и гуманистическими идеями, было высоко оценено его учеником Йозефом Тылом, Яном Нерудой и другими выдающимися деятелями чешской культуры. В 1941 году в небольшой статье, посвященной Клицпере, Юлиус Фучик назвал его «подлинным народным драматургом», отметил выразительность его языка, сочность юмора его комедий, не потерявших своего значения и для современности. Театр включил в свой репертуар одно из шестидесяти произведений писателя. Характерные для театра «Д-34» синтетичность, умение сочетать различные элементы сценического искусства — слово, музыку, танец, пантомиму — интересно проявились и в этом спектакле.

На первый взгляд может показаться, что перед нами веселый безобидный водевиль, легкая развлекательная пьеса с забавными ситуациями, остроумными трюками, исполняемая актерами с превосходным мастерством. Замечательной пластичностью и музыкальностью. Но чем дальше развертывается действие, тем больше и полнее раскрываются за внешней легкостью и блеском сатирическое содержание спектакля, его острая обличительная направленность.

Спектакль (сценический вариант пьесы создан Буряном) начинается прологом, в котором перед публикой предстает сам чешский «будитель», комедиограф Клицпера. Он просит, чтобы театральные работники вырвали его из плена времени и очистили щеткой так, чтобы яснее и ярче прозвучало в его творчестве все значительное, непреходящее, близкое современности. И театр выполнил этот завет драматурга — комедия звучит свежо, актуально, высмеивает карьеризм, мещанство, лицемерие, разоблачает паразитов и тунеядцев, которые, самодовольно разглазствуя о патриотизме, одновременно беззащитно обирают народ.

Сцена оформлена просто и выразительно. Яркие красочные драпировки, ширма, скупо расставленная мебель — вот и все ее убранство, предложенное режиссером и художником (В. Ньвлт). Ничего лишнего. И каждая деталь обыгрывается остроумно и изобретательно. Легко и естественно сочетаются в спектакле условность и быт, театральность и правда.

Перед зрителями проходят обыватели небольшого провинциального города, «претенденты» на пост мэра — пивовар Скоржапка (В. Швец), мельник Пител (Ф. Ле-Бре), винокур Млато (Ф. Голар), помощник учителя Парес (Я. Вагнер). Они заискивают перед госпожой управляющей, надеясь заручиться ее поддержкой и получить согласие на брак с ее дочерью Минкой, которая предназначена

на, как об этом объявил сам управляющий, в жены будущему мэру. Актеры играют броско, ярко, в подчеркнуто гротесковой манере, а цветные парики и выразительный грим делают их лица похожими на маски. Все это сатирические типы — хапуги, казнокрады, подхалимы, льстецы. Театр шутит, иронизирует, издевается. Это здоровый, жизнерадостный смех над уходящими в прошлое пороками. Слову, оживленному диалогом помогают песня, танец, пантомима.

Театр поставил перед собой задачу высмеять фальшивую буржуазную мораль, заклеймить мещанство. Делает он это броско, темпераментно, остро. В спектакле нет длиннот, глубокомысленных рассуждений, тонких психологических нюансов. Комедия решена в стиле веселой шутки, буффонады, она стремительна, игрива и вся искрится лукавым народным юмором.

Почти каждый персонаж обращается в зрительный зал с песней. В песенке пивовара Скоржапки сформулировано нечто вроде жизненного кредо мещанина: лицемерить, лгать, подхалимничать и, главное, использовать подходящую ситуацию для личной выгоды — под этой «программой действий» могло бы подписаться большинство героев комедии Клицперы. Очень удачны, на наш взгляд, сцены с четырьмя вдовами, пришедшими на званый вечер в дом управляющего. Они входят с постными лицами, в черных платьях, поют о своей горькой вдовьей судьбе, но вскоре начинают судачить, ссориться. Выясняется, что каждая из них мечтает лишь о том, чтобы брюки, оставшиеся от покойного супруга, поскорей надел кто-нибудь другой. И среди гостей управляющего они находят себе под конец пьесы вполне «достойных» спутников жизни — уже известного нам пивовара, мельника, винокура и воинственного помощника учителя.

Одним из лучших эпизодов спектакля и истинным апофеозом мещанского бытия является сцена, в которой все общество во главе с госложей управляющей (роль ее талантливо исполняет Л. Гавелкова) торжественно отправляется к столу. Кажется, даже бессмысленно-кукольные ли-

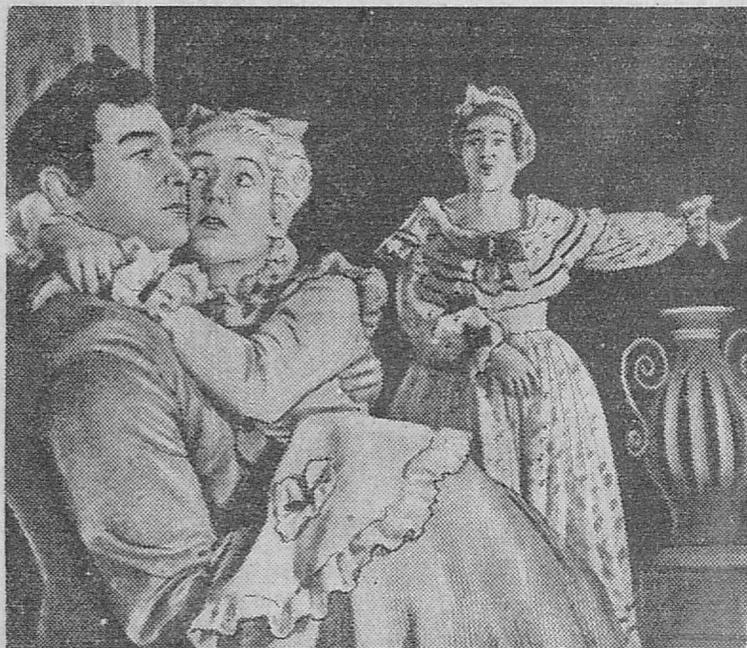
цо Минки (А. Кройзманова) приобрело в этот момент более живое выражение. Сцена ужина, проходящая в четком ритме, необычайно выразительная, несомненно, является одной из блестящих режиссерских находок Буряна.

Заново переосмысливая веселую и злую комедию Клицперы, написанную более ста лет назад, давая ей новую сценическую жизнь, театр бережно сохранил и подчеркнул ее народный демократический характер, ее лукавый и мудрый народный юмор. А он конечно, заключен не только в языке — в поговорках, присказках, острых словечках, смысл которых, к сожалению, не всегда доходит в подстрочном переводе до нашего зрителя. Для того чтобы сделать острее и выразительнее авторские характеристики и оценки персонажей, Бурян прибег к интересному театральному приему, вполне соответствующему традициям народного театра, — он поручил артистам, играющим слуг, сложные, детально разработанные пантомимические роли. На протяжении всего действия комедии две пары слуг почти не сходят со сцены. Они вездесущи и все прекрасно понимают. Их иронические, ухмыляющиеся лица появляются неожиданно из-за ширмы и нарушают интимную сцену или конфиденциальный разговор. Их темпераментные танцы со щетками, бутылками, сковородками и т. д. входят в спектакль струю карнавального веселья и жизнерадостности, а выразительный мимический «комментарий» подчеркивает и заостряет сатирические характеристики отрицательных персонажей.

Комедия заканчивается тем, что надежда претендентов на пост мэра разлетается, как мыльный пузырь. Мэром назначен тот, кто имеет действительные заслуги, не гнет спину перед богачами и не признает пошлой, мещанской морали, за что «общество» (совсем как Чацкого в «Горе от ума») пыталось объявить его сумасшедшим.

Театр правдиво и ярко выразил демократические идеалы отца чешской комедии Вацлава Клицперы, сумел вдохнуть в его произведение новую жизнь.

С. АСЕНИН.



Сцена из спектакля «Каждому по заслугам». Есенский — артист О. Яновский, Минка — артистка А. Кройзманова, Иоганна — артистка Л. Гавелкова.